

# OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ  
HUNGARIAN STATE OPERA

2026. május 14., csütörtök 10:00 | 14 May 2026, Thursday 10:00 a.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

## A SZÍNIGAZGATÓ

Der Schauspieldirektor

Daljáték szünet nélkül, magyar nyelven, magyar és angol felirattal  
*Singspiel without intermission, in Hungarian, with Hungarian and English subtitles*

Eredeti librettó *Original libretto by* JOHANN GOTTLIEB STEPHANIE  
Johann Gottlieb Stephanie librettója nyomán a prózát írta  
*Prose after the libretto of Johann Gottlieb Stephanie by* LITKAI GERGELY  
A dalszövegeket fordította *Hungarian translation by* SZABÓ MIKLÓS,  
DR. ÓKOVÁCS SZILVESZTER

Karmester *Conductor* MARSOVSZKY JOHANNES

Rendező *Director* SZABÓ MÁTÉ  
A felújítás rendezője *Revival director* HARANGI MÁRIA  
Díszlettervező *Set designer* MENCZEL RÓBERT  
Jelmeztervező *Costume designer* TIHANYI ILDI

Szelim *Selim* CSÉMY BALÁZS  
Eiler, bankár *Eiler, a banker* SZVÉTEK LÁSZLÓ  
(kamaraénekes *Kammersänger*)

Hans Buff, színigazgató *Hans Buff, the impresario* BÁTKI FAZEKAS ZOLTÁN

Herz, színész, Buff sógora  
*Herz, an actor, Buff's brother-in-law* BARTOS BARNA

Pfeil kisasszony, színésznő *Madame Pfeil, an actress* KISS DIÁNA IVETT

Krone kisasszony, színésznő *Madame Krone, an actress* LÉTAY KISS GABRIELLA  
(kamaraénekes *Kammersängerin*)

Vogelsang asszony, színésznő *Madame Vogelsang, an actress* SZÁNTÓ ANDREA  
(kamaraénekes *Kammersängerin*)

Vogelsang, a férje, rendező *Monsieur Vogelsang, a director* SZAPPANOS TIBOR

Brigitte Herz, énekesnő *Madame Herz, a singer* FUJITA JÚLIA

Julia Silberklang, Szelim barátnője  
*Julia Silberklang, Selim's girlfriend* FENYVESI GABRIELLA REA  
(operastúdió)

Művészeti igazgató *Artistic director* ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS

A Petőfi Kulturális Program a Kulturális és Innovációs Minisztérium támogatásával,  
a Nemzeti Művelődési Intézet koordinációjában valósul meg.

*The Petőfi Cultural Programme is implemented with the support of  
the Ministry of Culture and Innovation and coordinated by  
the National Institute of Culture.*

